

מתוך: המדריך ללוחם הרוח מאת מסטר שנטידווה
བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྲོད་པ་ལ་འཇུག་པ་ལས།



פרק 2

- 33
אין לבטוח בשר זה של המוות,
הוא אינו מחכה –
חולים ובריאים יקח בחטף,
בין אם הם מוכנים, בין אם לאו.
בחיים אלו, על כן, אין מבטח!
- 34
את הכל אאלץ לאבד בחטף!
אלא שכשלתי כל זה להבין,
ומשום כך, למען אויב וידיד
בצעתי אינספור סוגי חטאים.
- 35
כל אויבי יחדלו מלהיות,
וידידי אף הם יחדלו,
אף אני בעצמי יגיע סופי,
וכך גם שאר הדברים.
- 36
כך גם כל תופעות אשר יש בנמצא:
כמו חוייה שנחווית בחלום,
חיש קל היא איננה כי אם זכרון,
וכל שחלף – לא יחזור.
- 37
אף בחיי בהווה כבר חלפו
רבים מידידי ואויבי,
אך עוולות נוראות שעשיתי בגינם
מונחות ופרושות לפניי.
- 38
לפתע פתאום, מבלי שאבחין,
בהשפעת הרעלים של בורות
וגם של תשוקה ושנאה,
אעבור עבירות לעייפה.
- 39
לילה ויום, בין כך או אחרת,
חיים אלו שלי הולכים ואוזלים,
ואין שום זמן שלהם ניתן להוסיף -
כיצד זה, אם כן, ימנע יום מותי?
- 40
גוססת אשכב על גבי מיטתי,
מוקפת בידידים וקרובים,
אולם את כאבו הנורא של המוות
אחוש רק אני לבדי.
- 41
עת שליחי שר המוות ברך אוחזים,
מה יעזרו ידידים וקרובים?
רק החסד עליך באותו זמן יגן,
זה אשר כה תמנעט לתרגל.
- 42
הו, מגיני! לא הייתי מודעת שבשל היותי
חסרת זהירות, באימה כה רבה אאלץ
להתנסות! למען חיים אלו, שבן רגע
חולפים, בצעתי חטאים כל כך מרובים!



- 43 יש אנשים שבאימה נגררים למקום בו ייכרת איבר בגופם; כל מראיתם פתאום משתנה: יובש פה, ועיניים בולטות, וכולי.
- 44 ומה כאשר תילקח בידיהם של שליחים איומים של המוות עצמו? אחוז באימה, כל גופך חלחלה, העינוי אז יגבר פי כמה וכמה!
- 45 היכן ימצא אז מי שאותך מפחד כה רב יוכל להציל? בפנים ועיניים שטופות באימה תפנה לכל עבר למצוא מגינך!
- 46 אזי תווכח שלכל שתפנה אין מי שיגן; עלטה את הכל תעטוף. במקום ההוא – אין כלל מי שיגן, ברגע ההוא – אין דבר שיכול לעזור!
- 58 טעות היא לרבוץ שאנן ולחשוב כי "המוות היום לא יבוא!" עת יגיע השד, ביום בו תחדל, יגבר הכאב מנשוא!
- 59 מיהו זה שהסיר היראה מלבך מן השד הנורא המביא חדלונך? כיצד זה תשב לך כך בשלווה סמוך ובטוח שבך לא ייגע?
- 60 כל דבר שגרם לי הנאה בעבר כבר חלף, וממנו מאום לא נותר! אך משום אחיזתי באותם הדברים, פעלתי בניגוד לדבריו של מורי¹.
- 61 גם גופי, וכל מה שעכשיו בחיי אאלץ לאבד, ידידים וקרובים, ואלך לבדי, מי יודע לאן? אין ממש בידידים ואויבים².
- פרק 5**
- 16 גם אם תתרגל תקופה ארוכה אמירה של תפילות ומיני סיגופים, אם תוסח דעתך לדברים אחרים, לעולם משמעות עמוקה לא תשיג!
- 17 אם סוד זה של הרוח לא תשכיל להבין, סודה הנשגב של הדהרמה, אזי גם אם תשאף כל אושר להשיג, ואת כל הסבל למנוע, בכל זאת תיאלץ להמשיך ולנדוד שוב ושוב, ללא כל תכלית.

1 כלומר, בניגוד ללימוד של הבודהה.

2 זאת משום שרק הקארמה שאנו נושאים עמנו תקבע את חיינו הבאים – תוצאות מעשינו אנו, ולא מעשיהם של אחרים.